

RO
Întreprupător de sarcină tripozițional pe șina DIN **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40**
**Instrucțiuni de exploatare**

### 1. Destinația

Întrerupător de sarcină tripozițional pe șina DIN **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40** (în continuare – articol) este preconizat pentru comutare neautomată și separarea circuitelor electrice.

Articolul corespunde Regulamentului tehnic utilajelor electrice de joasă tensiune și compatibilității electromagnetice a echipamen-telor conform standartelor **EN 60947-3**.

#### 2. Parametrii tehnici

Tab. 1

Denumirea parametrului	Valoarea
Tensiunea nominală de lucru, V	230/400
Frecvența nominală, Hz	50
Curentul de lucru nominal, Ie	40
Curentul nominal la care rezistă dispozitivul timp de 1 sec Icw, A	12 Ie
Numărul de poli	2, 4
Categoria de aplicare	AC-22 A
Tensiunea de izolare Ui, V	500
Tensiunea de impuls suportabilă nominală[1,2/50] Uimp, kV	4
Testul dielectric cu tensiunea de frecvență industrială, kV (în decurs de 1 min)	2
Durabilitate electrică, cicluri P/O, nu mai puțin de	1 500
Rezistența mecanică, cicluri P/O, nu mai puțin	8 500
Secțiunea maximă a firului de conectare, mm²	6 — multifilar, 10 — monofilar
Forța de strângere a contactelor, Nm	1,5
Gradul de protecție din partea contactelor	IP20
Masa unui pol, g, nu mai mult de	100
Gama temperaturilor de lucru, °C	-25...+40
Altitudine, m, nu mai mult de	2 000
Umiditate relativă admisibilă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de	80 <span> </span> %
Gradul de poluare	2
Poziția de lucru în spațiu	verticală, orizontală, cu abatere nu mai mult de 5°
Montare	pe șină DIN standardă, de 35 mm

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

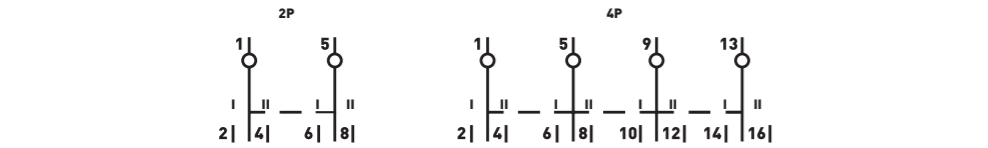
Se permite transportarea cu orice tip de mijloace de transport acoperite, în ambalajul producătorului.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80 % la 25 °C.

Transportul produsului este permis în ambalaj standard prin toate tipurile de transport acoperit, fara umezeala.

Termenul de păstrare a dispozitivelor de către consumatori în ambalajul producătorului este de 6 luni.

#### 3. Schema de conectare



Imag. 1

#### 4. Montarea și exploatarea

**Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice!**

Dispozitivul se instalează în panoul de distribuție pe o șină DIN standard cu lățimea de 35 mm cu ajutorul unor cleme, ce au două poziții fixe. Tensiunea de alimentare a curentului alternativ poate fi transmisă atât de la bornele superioare, cât și de la cele inferioare.

Bornele de contact ale disjunctorelor permit conectarea conductorilor de cupru sau aluminiu, cu o secțiune de cel mult 6 mm² la conductor multifilar și 10 mm² la cel monofilar. Înaintea conectării conductorilor multifilari, capătul acestora trebuie sertizat cu un papuc de cablu sau o mufă cu ajutorul unei scule speciale.

Dispozitivul nu necesită deservire specială on perioada exploatării. Clemele cu șurub ale întreprupătoarei de sarcină trebuie strânse regulat, nu mai rar de o dată la 6 luni.

Înaintea acestui dispozitiv trebuie să fie instalat un întrerupător automat sau alt dispozitiv de protecție de la supracurenți, din cauza lipsei funcției de protecție al acestuia.

#### 5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

Posibilitatea exploatării dispozitivului în alte condiții decât cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cuproducătorul. Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

După modul de protecție împotriva electrocutării, dispozitivul corespunde clasei 0 și trebuie montat în panouri de distribuție, care au cel puțin clasa I de protecție și un grad de protecție de cel puțin IP31.

#### 6. Reciclarea

Articol nu trebuie eliminat ca deșeu menajer. El trebuie reciclat la organizațiile care se ocupa cu reciclarea aparatelor electrotehnice.

#### 7. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 7 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatării incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru soluționarea problemelor de suport tehnic vă puteți adresa în perioada termenului de garanție: **www.enext.com**

<b>Data fabricării:</b> « <span> </span> ____ <span> </span> » _____ 20__		<b>Adresa distribuitor:</b> SC ULTRA BRIGHT SRL Romania, Str. Moara Domneasca, Nr.4A, Depozit A0, Afumati, Jud. Ilfov. tel.: 0786564823 e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro, www.enextgroup.ro
<b>Data vânzării:</b> « <span> </span> ____ <span> </span> » _____ 20__		<b>Adresa furnizorului:</b> Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova Republica Moldova, Chisinau, str. Ion Creangă, 62/4 tel.: +373 22 90 34 34 e-mail: info@enext.md, www.enext.md

#### RU

Выключатель на DIN-рейку на три положения **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40**
**Инструкция по эксплуатации**

### 1. Назначение

Выключатель на DIN-рейку на три положения **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40** (в дальнейшем – изделие) предназначен для неавтомати-ческой коммутации и отделения электрических цепей.

Изделие соответствует Техническим регламентам низковольтного электрического оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части, **ДСТУ EN 60947-3**.

#### 2. Технические характеристики

Табл. 1

Наименование параметра	Значение
Номинальное рабочее напряжение, В	230/400
Номинальная частота, Гц	50
Максимальный рабочий ток, Ie, А	40
Номинальный кратковременно выдерживаемый ток в течение 1с Icw, А	12 Ie
Количество полюсов	2, 4
Категория применения	AC-22A
Напряжение изоляции, Ui, В	500
Номинальное импульсное выдерживаемое напряжение [1,2/50], Uimp, кВ	4
Диэлектрический тест напряжением промышленной частоты, кВ, (в течение 1 мин)	2
Электрическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее	1 500
Механическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее	8 500
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм²	6 — многожильный, 10 — монолитный
Усилие затяжки контактных зажимов, Нм	1,5
Степень защиты со стороны контактов	IP20
Масса одного полюса, г, не более	100
Диапазон рабочих температур, °С	-25...+40
Группа условий эксплуатации в части воздействия механических факторов	M4
Высота над уровнем моря, м, не более	2 000
Допустимая относительная влажность при 25 °С (без конденсации), не более	80 <span> </span> %
Степень загрязнения среды	2

Рабочее положение в пространстве	вертикальное, горизонтальное, с отклонением не более 5°
Монтаж	на DIN-рейке 35 мм

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы, и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий разрешено в штатной упаковке всеми видами крытого транспорта без попадания влаги.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °С и относительной влажности 80 % при 25 °С.

Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя – 6 месяцев.

#### 3. Схема подключения

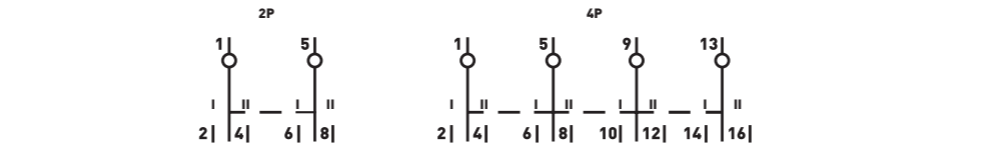


Рис. 1

#### 4. Монтаж и эксплуатация

**Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!**

Изделие устанавливается в распределительный щиток на стандартную DIN-рейку шириной 35 мм при помощи защелок, имеющих два фиксированных положения.

Напряжение питания переменного тока может подаваться как со стороны верхних, так и нижних контактов.

Контактные зажимы выключателей позволяют присоединение медных или алюминиевых проводников сечением не более 6 мм² для многожильного провода и 10 мм² для монолитного. Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации. Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы выключателей.

Перед изделием должен быть установлен автоматический выключатель или другое устройства для защиты от сверхтоков, так как изделие не имеет функции защиты.

#### 5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III-й и ознакомленный с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в настоящей инструкции должна согласовываться с производителем.

По способу защиты от поражения электрическим током изделие соответствует классу 0 и должно устанавливаться в распределительные щиты, имеющие класс защиты не ниже I и степень защиты не ниже IP31.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

#### 6. Утилизация

Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует утилизировать в организациях, занимающихся утилиза-цией электротехнических приборов.

#### 7. Гарантийные обязательства

Средний срок службы — 7 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации изделия — 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатаии, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия, которые имеют:

- механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

В период гарантийного срока и по вопросам технической поддержки обращаться: **www.enext.com**

<b>Дата изготовления:</b> « <span> </span> ____ <span> </span> » _____ 20__		<b>Адрес поставщика:</b> Электротехническая компания E.NEXT-Украина 08132, Украина, Киевская область, г. Вишневое, ул. Киевская, 27-А, строение «В», тел.: +38 044 500 9000 e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua
<b>Дата продажи:</b> « <span> </span> ____ <span> </span> » _____ 20__		<b>Production date:</b> « <span> </span> ____ <span> </span> » _____ 20__
		<b>Purchase date:</b> « <span> </span> ____ <span> </span> » _____ 20__

#### EN

Centeroff modular changeover switch **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40**
**User’s guide and manual operation**

### 1. Application

Centeroff modular changeover switch **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40** series (hereinafter referred to as - the switch) designed for non-automatic switching and isolating low voltage circuits.

The breakers are meets requirements of **EN 60947-3**.

### 2. Technical data

Table 1

Parameter name	Value
Rated voltage, Ue, V	230/400
Rated frequency, Hz	50
Working current, Ie, A	40
Rated short time withstand current Icw, A	12 Ie
Isolation function	yes
Poles	2, 4
Utilization category	AC-22A
Rated insulation voltage, Ui, V	500
Rated impulse withstand voltage [1,2/50], Uimp, kV	4
Dielectric test voltage at ind. frequency, kV	2
Electrical life, on/off cycles, not less	1 500
Mechanical life, on/off cycles, not less	8 500
Maximum connecting ability, mm²	6 for core wire, 10 for solid wire
Tightening torque, Nm	1,5
Protection degree (terminals) acc. to IEC/EN 60529	IP20
Weight, (of 1 pl) g	100
Operating temperature (with average €35 <span> </span> °C), °C	-25...+40
Altitude, not above, m	2 000
Air humidity, not above	80 <span> </span> %
Pollution degree	2
Working position	vertical, horizontal, with a tolerance of no more than 5°
Mounting	on DIN rail 35 mm

The product shall be operated under the following environmental conditions:

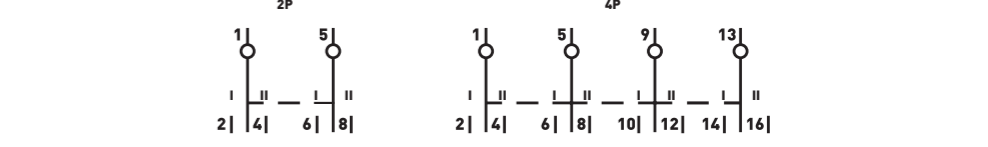
- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and Storage are only permitted in the original packing.

The ambient storage temperature: -45...+60 °C and humidity not above 80 % (at 25 °C without condensation).

The shelf time of the product in the manufacturer’s packaging is 6 months.

#### 3. Wiring diagram



Pic. 1

#### 4. Installation and operating

**The electrical work shall be performed by qualified personnel.**

Before performing wiring work, turn off the upstream circuit breaker and ensure that no current is flowing through the breaker to be wired. Failure to do so may expose you to shock hazard.

When connecting any wire, tighten the terminal screw to the torque specified in this manual. Failure to do so may cause a fire.

Do not install the switch in an abnormal environment. Protect the switch so that foreign particles, such as dust, concrete or/and iron powder, water and other moistures will not enter the breaker. Failure to do so may make the switch inoperative. Connect the switch to power supply appropriate to the rating voltage. Failure to do so may make the switch inoperative or damage it. The switch is installed in a plastic or metal box on a standard DIN-rail width 35 mm² with latches having two fixed positions. Power can be supplied from both the upper and lower contacts. Terminals allow to connect copper or aluminum conductors with a cross section of 6 mm monolith and 10 mm stranded. Before connecting stranded conductors, they must be tipped using an appropriate tool.

The products do not require special maintenance during operation. Regularly, at least once in 6 months is necessary to tighten the screw terminals.

Before the switch must be installed circuit breaker or other devices for overcurrent protection, because the product has no protective function.

#### 5. Safety requirements

Device maintenance and repair work may be carried out only by appropriately authorized and trained personnel. Before any work commences, the devices must be disconnected from the supply.

Use the switch in accordance with their designated use and for their intended purpose only.

When the circuit breaker automatically breaks a circuit, turn on the handle after removing the cause. Failure to do so may cause an electric shock or a fire.

The switch must only be fitted and operated if they are undamaged, dry and clean.

Incorrect handling of the switch will result in a hazardous situation, such as death or serious injury.

#### 6. Utilization

The product must not be disposed of as household waste. It should be disposed of in organizations that dispose of electrical appliances.

#### 7. Warranty


Average life — 7 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

Product Warranty period — 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

The warranty does not apply to breakers:

- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and/or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted.

<b>During the warranty period and technical support contact: <b>www.enext.com</b></b>		<b>Provider address:</b> E.NEXT.Company Ltd. Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11 tel.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.com, www.enext.com

UA
Вимикач на DIN-рейку на три положения **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40**
Инструкция з експлуатациі

#### 1. Призначення

Вимикач на DIN-рейку на три положения **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40** (надалі - виріб) призначений для неавтоматичної комутаціі та відокремлення електричних кіл.

Виріб відповідає Технічним регламентам низьковольтного електричного обладнання та електромагнітної сумісності обладнання в частині, **ДСТУ EN 60947-3**.

#### 2. Технічні характеристики

	Табл. 1
Найменування параметру	Значення
Номинальна робоча напруга, В	230/400
Номинальна частота, Гц	50
Максимальний робочий струм, Іе, А	40
Номинальний короткочасно витримуючий струм на протязі 1с Ісw, А	12 Іе
Кількість полюсів	2, 4
Категорія застосування	AC-22A
Напруга ізоляції, Ui, В	500
Номинальна імпульсна напруга [1,2/50], що витримується, Uіmp, кВ	4
Діелектричний тест напругою промислової частоти, кВ (протягом 1 хв)	2
Електрична зносостійкість, циклів Увімк/Вимк, не менше	1 500
Механічна зносостійкість, циклів Увімк/Вимк, не менше	8 500
Максимальний переріз приєднуваного дроту, мм <sup>2</sup>	6 для багатожильного, 10 для однопжильного
Зусилля затягування контактних затисків, Нм	1,5
Ступень захисту з боку контактів	IP20
Маса одного полюса, г, не більш	100
Діапазон робочих температур, °С	-25...+40
Група умов експлуатації в частині дії механічних чинників	M4
Висота над рівнем моря, м, не більш	2 000
Допустима відносна вологість при 25 °С (без конденсації), не більш	80 <span> </span> %
Міра забруднення навколишнього середовища	2
Робоче положення в просторі	вертикальне, горизонтальне, з відхиленням не більше 5°
Монтаж	на DIN-рейці 35 мм

Виріб повинен експлуатуватися за наступних умов навколишнього середовища:

- вибухобезпечне;
- що не містить агресивних газів та парів, в концентраціях, що руйнують метали та ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом та парами;
- відсутність безпосередньої дії ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробів дозволено в штатній упаковці усіма видами критого транспорту, без потраплення вологи.

Зберігання виробів здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -45 до +60 °С та відносній вологості 80 % при 25 °С.

Термін зберігання виробів у споживача в упаковці виробника - 6 місяців.

#### 3. Схема підключення

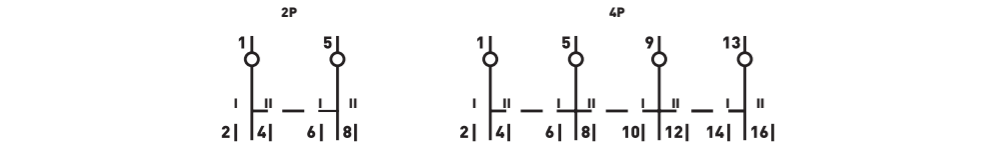


Рис. 1

#### 4. Монтаж та експлуатація

**Усі роботи по монтажу та підключенню проводити при відключеному живленні!**

Виріб встановлюється в розподільний щиток на стандартну DIN-рейку шириною 35 мм за допомогою кріплення, що мають два фіксовані положення.

Напруга живлення змінного струму може подаватися як з боку верхніх, так і нижніх контактів.

Контактні затиски вимикачів дозволяють приєднання мідних або алюмінієвих провідників перерізом не більш 6 мм<sup>2</sup> для багатожильного і 10 мм<sup>2</sup> для однопжильного провідника. Перед приєднанням багатожильних провідників, їх необхідно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідного інструменту.

Вироби не вимагають спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу в 6 місяців необхідно підтягувати гвинтови затиски контакторів.

Вимикач не має функції захисту від надструмів, тому перед ним повинен встановлюватись автоматичний вимикач або інший прилад з функцією захисту від надструмів.

#### 5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування та підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї та ознайомлений із даною інструкцією з експлуатації.

Монтаж та підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в даній інструкції повинна узгоджуватися з виробником.

За способом захисту від ураження електричним струмом виріб відповідає класу 0 і повинен встановлюватися в розподільні щити, що мають клас захисту не нижче I та ступінь захисту не нижче IP31.

Недотримання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, ураження електричним струмом, пожежі.

#### 6. Утилізація

Автоматичний вимикач не підлягає утилізації в якості побутових відходів. Для утилізації передати на спеціалізовані підприємства по переробці електрообладнання.

#### 7. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби — 7 років за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу — 1 рік з дня продажу за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на вироби, які мають:

- механічні пошкодження;
- інші пошкодження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підключення, неправильної експлуатації;
- сліди самостійного, несанкціонованого розбирання, ремонту виробу.

В період гарантійного терміну та з питань технічної підтримки звертатися: **www.enext.ua**

## BG

Изключвател за DIN-шина с три положения **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40**

Ръководство за експлоатация

#### 1. Предназначение

Изключвателят за DIN-шина с три положения **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40** (по-нататък – изделие) е предназначен за неавтоматич-на комутация и разделяне на електрически вериги.

Изделието съответства на техническите стандарти на нисковоолтво електрическо оборудване и електромагнитна съвместимост съгласно: **EN 60947-3**.

#### 2. Описание

	Табл. 1
Името на параметъра	Значение
Номинално работно напрежение, В	230/400
Номинална честота, Гц	50
Номинален работен ток, Іе, А	40
Номинален кратковременен издържащ ток в течение 1s, Ісw, А	12 Іе
Брой полюси	2, 4
Категория на приложение	AC-22A
Напрежение при изолация, Ui, В	500
Номинално импулсно напрежение[1,2/50], Uіmp, кВ	4
Діелектричен тест напрежение на промишлена честота, кВ, (1 мин)	2
Електрическа износостойчивост, цикли В/О, не по-малко	1 500
Механическа износостойчивост, цикли В/О, не по-малко	8 500
Максимално напречно сечение на свързващ проводник, мм <sup>2</sup>	6 — многожйлен, 10 — монолитен
Момент на затягане на клемите, Нм	1,5
Защита на контактите в съответствие със IEC/EN 60529	IP20
Тегло на един полюс, г, не повече	100
Работен температурен диапазон, °С	-25...+40
Надморска височина, м, не повече	2 000
Допустима относителна влажност при 25 °С (без конденз), не повече от	80 <span> </span> %
Степен на замърсяване на средата	2
Работно положение в пространството	вертикално, хоризонтално, с отклонение не повече от 5°
Монтаж	на DIN-релса 35 мм

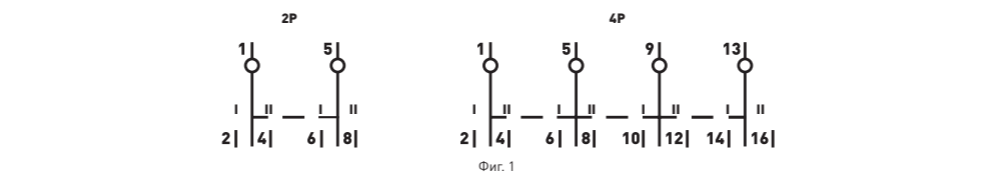
Прекъсвач може да се експлоатира при следните условия на околната среда:

- да не бъде взривоопасна;
- да не съдържа корозивни газове и пари, които унищожават метали и изолация;
- да не е богата на проводим прах и изпарения;
- отсъствие на пряко въздействие от ултравиолетова радиация.

Транспорта се допуска във всякакъв вид закрити транспортни средства, но само в оригиналната опаковка.

Съхранението на прекъсвач се извършва само в опаковки на производителя в сгради с естествена вентилация при температура на околната среда от -45 до +60 °С и 80 % относителна влажност на въздуха при 25 °С.

#### 3. Свързване



Фиг. 1

#### 4. Монтаж и поддръжка

Монтаж и включване се извършва при изключено захранване!

Изделието се монтира в разпределителна кутия на стандартна DIN-шина с ширина 35 mm със скоби, имащи 2 фиксирани положения. Захранващото напрежение с променлив ток може да се подава както към горните, така и към долните контакти.

Контактните клеми на изключвателя позволяват присъединяване на медни или алуминиеви проводници със сечение не повече от 6 mm<sup>2</sup> за многожйлен проводник и 10 mm<sup>2</sup> за монолитен. Преди свързване на многожйлни проводници, те трябва да се окрайчат с необходим накрайник или втулка с помощ на съответен инструмент.

Изделията не изискват специално обслужване в процеса на експлоатация. Регулярно, не по-малко от един път на 6 месеца е необходимо притягане на винтовите клеми на изключвателите.

Преди изключвателя, във веригата, е необходимо да се постави автоматичен прекъсвач или друго устройство за защита от свръх-токове, понеже изделието няма защитна функция.

#### 5. Безопасност

Монтажът, настройката и включването трябва да се извършват само от квалифициран персонал, запознат с тези инструкции за работа.

Монтажът и включването на прекъсвач трябва да се извършва при изключено напрежение.

Възможността за използване на прекъсвач в условия, различни от тези, определени от настоящото ръководство, следва да бъде съгласувана с производителя.

Ако не се спазва това указание, може да се стигне до повреда, токов удар или пожар.

#### 6. Рециклиране

Прекъсвач не може да се изхвърля като битови отпадъци. Трябва да се предаде в организация, които рециклират електрически уреди.

#### 7. Гаранция

Срок на експлоатация – 7 години, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранция на изделието – 1 година, считано от датата на покупката, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранцията не се отнася за продукти:

- с механични повреди;
- с други повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж и инсталация, неправилна експлоатация;
- когато има следи на неправомерен достъп и/или ремонт на устройството.

По време на гаранционния период и техническата поддръжка, молим да се обърнете към: **www.enext.bg**

## PL

Modułowy rozłącznik obciążenia serii **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40**

Instrukcja obsługi

#### 1. Przeznaczenie

Seria rozłączników modułowych serii **e.is3.pro.2.40**, **e.is3.pro.4.40** (zwana dalej rozłącznikiem) przeznaczony do automatycznego rozłączania i izolowania obwodów niskonapięciowych.

Rozłączniki spełniają wymagania normy **EN 60947-3**.

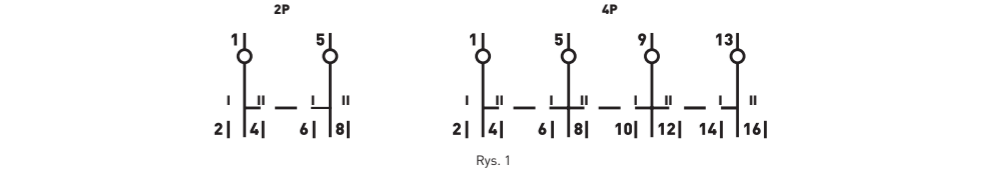
#### 2. Dane techniczne

	Табл. 1
Nazwa parametru	Znaczenie
Napięcie znamionowe, Ue, V	230/400
Częstotliwość znaminowa , Hz	50
Prąd pracy, Іе, А	40
Znamionowy krótkotrwały prąd, Ісw, А	12 Іе
Klasa izolacji	yes
Liczba biegunów	2, 4
Rodzaj pracy	AC-22A
Znamionowe napięcie izolacji, Ui, V	500
Znamionowe napięcie udarowe [1,2/50], Uіmp, kV	4
Napięcie testowe dielektryczne ind. przy częstotliwości , kV	2
Wytrzymałość elektryczna cykle wyłącz/włącz, nie mniej jak	1 500
Wytrzymałość mechaniczna cykle wyłącz/włącz, nie mniej jak	8 500
Makrymalna zdolność łączenia, mm <sup>2</sup>	6 dla przewodu rdzenia, 10 dla drutu satego
Moment dokręcenia, Nm	1,5
Stopień ochrony wg IEC/EN 60529	IP20
Waga, [of 1p] g.	100
Temperatura robocza [średnia ±35 °C]	-25...+40
Wysokość, nie wyżej, m	2 000
Wilgotność powietrza, nie powyżej	80 <span> </span> %
Stopień zanieczyszczenia	2
Pozycja pracy	pionowe, poziome, z odchyleniem nie większym niż 5°
Montaż	na szynie DIN 35 mm

Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych;
  - nie zawierających agresywnych gazów i oparów, w stężeniach, które niszczą metale i izolację;
  - nie zawierających przewodzących pyłów i oparów;
  - w których jest brak bezpośredniego wpływu promieniowania ultrafioletowego.
  - nie zawierające jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.
- Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80 % przy 25 °C.
- Okres przechowywania produktu w opakowaniu producenta wynosi 6 miesięcy.

#### 3. Schemat podłączenia



Rys. 1

#### 4. Montaż i eksploatacja

Prace elektryczne powinny być prowadzone przez wykwalifikowaną obsługę.

Przed wykonaniem czynności związanych z okablowaniem wyłącz rozłącznik górny i upewnij się, że żaden prąd nie przepływa przez rozłącznik, który ma być podłączony. Nieprzestrzeganie tego może narazić Cię na niebezpieczeństwo.

Przy podłączeniu dowolnego przewodu dokręć śrubę zaciskową momentem dokręcenia określonym w tej instrukcji. Nieprzestrzeganie tego może spowodować pożar.

Nie instalować rozłącznika w środowisku nienaturalnym dla pracy urządzenia.

Chroń rozłącznik tak, aby cząstki obce, takie jak proszek, beton lub żelazo, magnetyczne proszki, woda i inne środki nawilżające nie dostały się do wnętrza.

Nieprzestrzeganie tego może sprawić, że rozłącznik nie zadziała. Podłączyc rozłącznik do odpowiedniego napięcia zasilania. Niewłaściwe ustawienie może spowodować, że rozłącznik nie będzie działał lub zostanie uszkodzony.

Rozłącznik jest instalowany w plastikowej lub metalowej obudowie na standardowej szerokości szyny DIN 30 mm z zaciskami mającymi dwie stałe pozycje. Zasilanie może być dostarczane zarówno do górnego, jak i dolnego styku.

Zaciski umożliwiają podłączenie przewodów miedzianych lub aluminiowych. Przed podłączeniem przewodów skręcanych należy je nakręcić przy użyciu odpowiedniego narzędzia.

Produkt nie wymaga specjalnej konserwacji podczas pracy. Raz na 6 miesięcy konieczne jest dokręcenie zacisków śrubowych. Przed rozłącznikiem musi być zainstalowany wyłącznik nadprądowy, ponieważ rozłącznik nie ma funkcji ochronnej.

#### 5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, którzy posiadają uprawnienia i którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączanie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Możliwość eksploatacji urządzenia w warunkach, innych niż warunki określone w niniejszej instrukcji trzeba uzgodnić z producentem. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

#### 6. Utylizacja

Produkt nie podlega utylizacji wraz z odpadami domowymi. Należy go utylizowac w organizacjach zajmujących sie utylizacją urządzeń elektrycznych.

#### 7. Gwarancja

Średni okres trwałości – 7 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta warunków eksploatacji, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta warunków eksploatacji, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, niewłaściwej eksploatacji;
- ma ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.

W okresie gwarancyjnym i w zakresie technicznym kontakt: **www.enext.pl**

Дата виготовлення: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

Дата продажу: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_



**Адреса постачальника:**  
Електротехнічна компанія E.NEXT-Україна  
08132, Україна, Київська область, м. Вишневе,  
вул. Київська, 27-А, буд. «В»  
тел.: +38 (044) 500 9000  
e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

Дата на производство: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

Дата на закупуване: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_



**Доставчик на адрес:**  
E.NEXT.КОМПАНИЯ ЕООД  
България, гр. Варна, ул. Родопи 11  
тел.: +359 87 7077123  
e-mail: info@enext.bg, www.enext.bg

Дата produkcji: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

Дата zakupu: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_



**Adres dostawcy:**  
Ko NEXT Poland sp. z o.o.  
ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszow, Polska  
tel.: +48 17 250 0 800  
e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl